

PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE RUSKE FEDERACIJE O REGULIRANJU OBVEZA BIVŠEG SSSR-A PO OBRAČUNIMA VEZANIM UZ ROBNU RAZMJENU IZMEĐU BIVŠEG SSSR-A I BIVŠE SFRJ

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ sadržana je u članku 139. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 41/2001 – pročišćeni tekst i 55/2001 - ispravak).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Memorandumom između Vlade Ruske Federacije i Vlade Bosne i Hercegovine, Vlade Republike Makedonije, Vlade Srbije i Crne Gore, Vlade Republike Slovenije, Vlade Republike Hrvatske o reguliranju uzajamnih financijskih potraživanja po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ od 17. rujna 2003. godine utvrđeno je da je hrvatsko potraživanje, u skladu s točkom 2. članka 5. navedenog Memoranduma – 297.148.922,92 klirinških dolara. Temeljem daljnjih pregovora s Vladom Ruske Federacije utvrđeno je da se iznos obveza bivšeg SSSR-a preračunava u USD prema tečaju 1 klirinški dolar jednak je USD 0,625, te ruski dug iznosi USD 185.718.076,83.

U okviru nastojanja za daljnje unapređenje gospodarskih i svekolikih odnosa te u cilju konačnog uređenja ovog pitanja u odnosima dviju država, Republika Hrvatska je pristupila pregovorima s Ruskom Federacijom koji su rezultirali sklapanjem Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ. Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ potpisan je u Moskvi, dana 24. srpnja 2006. godine. U provedbi spomenutog Sporazuma, dana 29. prosinca 2006. godine u Zagrebu, sklopljen je Protokol između Ministarstva financija Republike Hrvatske i Ministarstva financija Ruske Federacije, Ministarstva gospodarskog razvitka i trgovine Ruske Federacije o utvrđivanju popisa roba i usluga koje će se isporučiti na račun podmirivanja duga Ruske Federacije prema Republici Hrvatskoj.

Sklapanjem Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ te Protokola između Ministarstva financija Republike Hrvatske i Ministarstva financija Ruske Federacije, Ministarstva gospodarskog razvitka i trgovine Ruske Federacije o utvrđivanju popisa roba i usluga koje će se isporučiti na račun podmirivanja duga Ruske Federacije prema Republici Hrvatskoj stvorene su potrebne pravne pretpostavke za naplatu ruskog duga prema Republici Hrvatskoj.“

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI OVIM ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 41/2001– pročišćeni tekst i 55/2001 - ispravak) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Predmet Sporazuma je reguliranje obveza bivšeg SSSR-a u klirinškim USD prema Republici Hrvatskoj te se utvrđuje formula za njegovo pretvaranje u USD koji iznosi 185, 7 milijuna.

Nadalje, Sporazumom se utvrđuje tehnika naplate duga putem ovlaštenih banaka obje zemlje kao i evidencije i obavijesti o istim.

IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU OVOG ZAKONA

Provedba ovoga Zakona ne zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstva u Državnom proračunu Republike Hrvatske.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovog Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 6/2002 – pročišćeni tekst, 41/2002, 91/2003 i 58/2004) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Vodeći računa i o činjenici da je Ruska Federacija već okončala svoj unutarnji pravni postupak, potrebno je i u Republici Hrvatskoj okončati unutarnje pravne postupke kako bi Sporazum, u skladu sa svojim odredbama, što skorije stupio na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude obvezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj prijedlog Zakona raspraviti i prihvatiti po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE RUSKE FEDERACIJE O REGULIRANJU OBVEZA BIVŠEG SSSR-A PO OBRAČUNIMA VEZANIM UZ ROBNU RAZMJENU IZMEĐU BIVŠEG SSSR-A I BIVŠE SFRJ

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ potpisan u Moskvi, 24. srpnja 2006. godine, u izvorniku na hrvatskom i ruskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

SPORAZUM
između
Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije
o reguliranju obveza
bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz
robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Ruske Federacije, u daljnjem tekstu stranke,

u cilju provedbe Memoranduma između Vlade Ruske Federacije i Vlade Bosne i Hercegovine, Vlade Republike Makedonije, Vlade Srbije i Crne Gore, Vlade Republike Slovenije i Vlade Republike Hrvatske o reguliranju uzajamnih financijskih potraživanja po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ od 17. rujna 2003. godine (u daljnjem tekstu – Memorandum),

u želji da se konačno regulira dio obveza bivšeg SSSR-a u završnom saldu obračuna vezanih uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ, a koji se odnosi na Republiku Hrvatsku u skladu s člankom 5. Memoranduma,

te u svrhu daljnjeg razvoja i jačanja uzajamnih trgovinskih, financijskih i gospodarskih odnosa između dviju država,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.
Predmet Sporazuma

1. Predmet ovog Sporazuma je reguliranje dijela obveza bivšeg SSSR-a u klirinškim USD prema Republici Hrvatskoj u završnom saldu obračuna vezanih uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ (u daljnjem tekstu – obveze bivšeg SSSR-a).
2. U skladu sa stavkom 2. članka 5. Memoranduma visina obveza bivšeg SSSR-a iznosi 297148922,92 klirinških USD .
3. Stranke potvrđuju da nemaju drugih uzajamnih financijskih potraživanja po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ, kao ni drugih financijskih zahtjeva ili potraživanja, vezanih uz postojanje bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ, izuzev potraživanja, utvrđenih stavkom 2. ovog članka i člankom 6. ovog Sporazuma.

Članak 2.

Iznos koji se regulira

1. Iznos obveza bivšeg SSSR-a se preračunava u USD prema tečaju 1 klirinški USD jednako je 0,625 USD i iznosi 185718076,83 USD (u daljnjem tekstu - iznos koji se regulira).
2. Iznos koji se regulira konačan je, stranke ga neće revidirati te će se regulirati u skladu s ovim Sporazumom.

Članak 3.

Podmirivanje iznosa koji se regulira

1. U svrhu provedbe odredaba ovog Sporazuma ovlaštene banke stranaka, određene u članku 8. ovog Sporazuma (u daljnjem tekstu – ovlaštene banke stranaka), otvorit će poseban besamatni račun (u daljnjem tekstu – likvidacijski račun).
2. Iznos koji se regulira bit će unesen na likvidacijski račun na dan nakon što ovlaštene banke stranaka potpišu međubankarski sporazum u skladu sa stavkom 2. članka 8. ovog Sporazuma.
3. Iznos koji se regulira bit će podmiren putem isporuke roba (izuzev sirovine i robe koja se prodaje na burzi) i usluga iz Ruske Federacije u Republiku Hrvatsku na način, utvrđen člankom 5. ovog Sporazuma.
4. Nomenklaturu robe i usluga, navedenih u stavku 3. ovog članka, usuglasit će tijela stranaka koja su navedena u stavku 4. članka 5. ovog Sporazuma.
5. Prilikom provedbe isporuka roba i usluga navedenih u stavku 3. ovog članka, ostatak na likvidacijskom računu će se podmirivati u jednakim godišnjim obrocima tijekom 5 godina od datuma unošenja iznosa koji se regulira na likvidacijski račun, najkasnije do 31. prosinca 2011. godine, s pravom prijenosa neiskorištenog dijela godišnjeg iznosa u iduću godinu te njegovog korištenja tijekom iduće godine bez primjene koeficijenta, koji je naveden u stavku 6. ovog članka.
6. Smanjivanje dijela iznosa koji se regulira na likvidacijskom računu, a koji premašuje godišnji iznos od 37143615 USD, ostvarivat će se proporcionalno, godišnje, uz primjenu koeficijenta 1,25 prema vrijednosti roba i usluga, osim u slučajevima predviđenim stavkom 5. ovog članka.
7. Ukoliko neki dio iznosa koji se regulira ne bude podmiren na način i u rokovima koji su predviđeni stavcima 3.- 6. ovog članka i stranke ne postignu sporazum o produljenju utvrđenih rokova, ostatak na likvidacijskom računu (u daljnjem tekstu – konsolidirani iznos) podliježe prijenosu na poseban kamatni račun, koji će otvoriti ovlaštene banke stranaka (u daljnjem tekstu – konsolidacijski račun).

Konsolidirani iznos podliježe podmirivanju novčanim sredstvima u jednakim godišnjim obrocima do 1. siječnja 2022. godine, isključujući taj datum, uz obračunavanje kamata po stopi, predviđenoj člankom 4. ovog Sporazuma ili na drugi način, pod uvjetima usuglašenim od strane nadležnih tijela stranaka koja su navedena u članku 7. ovog Sporazuma (u daljnjem tekstu – nadležna tijela stranaka).

Podmirivanje konsolidiranog iznosa se može izvršiti prije roka, isporukama roba i usluga ili na drugi način, pod uvjetima usuglašenim od strane nadležnih tijela stranaka.

Članak 4.

Postupak obračunavanja i isplate kamata

1. Kamate po promjenjivoj kamatnoj stopi jednakoj stopi ponude za 6-mjesečne depozite u USD na Londonskom međubankarskom tržištu depozita (LIBOR), a koju utvrđuje Britanska udruga bankara u 11 sati ujutro po londonskom vremenu dva radna dana prije prvog dana odgovarajućeg kamatnog razdoblja, plus marža od 0,5 posto, obračunavaju se samo za konsolidirani iznos bez prijelazne kapitalizacije za svaku kalendarsku godinu, polazeći od stvarno proteklih kalendarskih dana na bazi 360 dana u godini.
2. Prvo kamatno razdoblje počinje od datuma koji odgovara datumu prijenosa konsolidiranog iznosa na konsolidacijski račun isključujući taj datum.
3. Iznosi kamata isplaćuju se u godini koja slijedi iza godine njihovog obračunavanja i to u obliku novčanih sredstava, isporuka roba i usluga, na način utvrđen člankom 5. ovog Sporazuma ili na drugi način, prema dogovoru između nadležnih tijela stranaka.

Članak 5.

Postupak podmirivanja iznosa koji se regulira putem isporuka roba i usluga

1. Isporuke iz Ruske Federacije u Republiku Hrvatsku roba i usluga na ime podmirivanja iznosa koji se regulira i iznosa kamata ostvaruju se na osnovi individualnih izvoznouvoznih ugovora (u daljnjem tekstu – ugovori), koji se sklapaju između ruskih isporučitelja i hrvatskih kupaca, a koje određuje svaka od stranaka u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.
2. Obračuni za isporuke roba i pružanje usluga na ime podmirivanja iznosa koji se regulira i iznosa kamata vrše se preko nadležnih banaka stranaka na temelju računa, otpremnih ili drugih dokumenata, predviđenih uvjetima ugovora i to u obliku dokumentarnog akreditiva koji Hrvatska poštanska banka otvara u korist ruskog isporučitelja s aviziranjem i izvršenjem u Vnješekonombanci ili u obliku dokumentarnog inkaso naloga uz prethodni akcept.

Kod inkaso načina obračuna Hrvatska poštanska banka vrši otpisivanje iznosa koji se regulira i iznosa kamata u visini akceptiranih dokumenata i to u roku od 15 kalendarskih dana od datuma primitka inkaso dokumenata od Vnješekonombanke.

U slučaju ako u roku 15 kalendarskih dana od kada Hrvatska poštanska banka primi inkaso dokumente od strane Vnješekonombanke, posljednja ne primi od Hrvatske poštanske banke informaciju o plaćanju navedenih dokumenata ili o obrazloženom djelomičnom ili potpunom odbijanju plaćanja, ti se dokumenti smatraju akceptiranim i plaćenim.

3. Otpisivanje iznosa koji se regulira vrše nadležne banke stranaka na dan koji odgovara datumu sačinjavanja od strane ruskih isporučitelja otpremnih dokumenata za svaku pošiljku robe koja se isporučuje u okviru ugovora ili datumu potvrde od strane hrvatskih kupaca činjenice dobivanja usluga, neovisno o načinu plaćanja koji se primjenjuje.
4. Kontrolu sklapanja i provedbe ugovora vrše:
 - s hrvatske strane – Ministarstvo financija Republike Hrvatske;
 - s ruske strane – Ministarstvo financija Ruske Federacije i Ministarstvo gospodarskog razvitka i trgovine Ruske Federacije.

Članak 6.

Reguliranje komercijalnog duga bivšeg SSSR-a

1. Komercijalni dug bivšeg SSSR-a po operacijama vanjskotrgovinskih društava prema izvozniciama iz Republike Hrvatske podliježe provjeri i reguliranju u skladu s odlukom Vlade Ruske Federacije od 29. prosinca 2001. godine br. 931. «O reguliranju komercijalnog duga bivšeg SSSR-a prema stranim komercijalnim vjerovnicima» putem preoblikovanja tog duga u obligacije vanjskih obligacijskih zajmova Ruske Federacije koje se emitiraju u skladu s odlukom Vlade Ruske Federacije od 23. lipnja 2000. godine br. 478 «O reguliranju duga bivšeg SSSR-a prema stranim komercijalnim bankama i financijskim institucijama, udruženim u Londonski klub vjerovnika», pod uvjetom da isti odgovara kriterijima, utvrđenim u izjavi Vlade Ruske Federacije od 1. listopada 1994. godine «O preoblikovanju komercijalnog duga bivšeg SSSR-a prema stranim vjerovnicima» i kriterijima utvrđenim odlukom Vlade Ruske Federacije od 29. prosinca 2001. godine br. 931.
2. Ruska strana pravovremeno izvještava hrvatsku stranu o izmjenama zakonodavstva Ruske Federacije, koje će se odnositi na reguliranje komercijalnog duga bivšeg SSSR-a.

Članak 7.

Nadležna tijela stranaka

Nadležna tijela stranaka za provedbu ovog Sporazuma su Ministarstvo financija Republike Hrvatske i Ministarstvo financija Ruske Federacije.

Članak 8.

Ovlaštene banke stranaka

1. U svrhu provedbe odredbi ovog Sporazuma, za hrvatsku stranu ovlaštena je Hrvatska poštanska banka, a za rusku stranu ovlaštena je Vnješekonombank.
2. Tehnički postupci i način obračuna se utvrđuju međubankarskim sporazumom koji ovlaštene banke stranaka trebaju potpisati u roku 60 kalendarskih dana od dana potpisivanja ovog Sporazuma.

Članak 9.

Unošenje izmjena

Ovaj Sporazum se može izmijeniti samo na temelju uzajamne suglasnosti stranaka.

Izmjene i dopune sklapaju se u obliku dodataka ovom Sporazumu.

Članak 10.

Stupanje na snagu

Ovaj se Sporazum privremeno primjenjuje od dana potpisivanja i stupa na snagu na dan primitka zadnje pisane obavijesti o tome da su stranke okončale unutarnje pravne postupke, neophodne za njegovo stupanje na snagu.

Sastavljeno u Moskvi, dana 24. srpnja 2006. godine u dva izvornika, svaki na hrvatskom i ruskom jeziku, pri čemu oba teksta imaju jednaku snagu.

Za Vladu Republike Hrvatske

Ivan Šuker
v.r ministar financija

Za Vladu Ruske Federacije

Sergej Storčak
v.r zamjenik ministra financija

Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona, nije na snazi, već se privremeno primjenjuje od dana potpisivanja, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno, u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. ovog Zakona propisano je da se potvrđuje Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o reguliranju obveza bivšeg SSSR-a po obračunima vezanim uz robnu razmjenu između bivšeg SSSR-a i bivše SFRJ sukladno odredbama članka 139. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», br. 41/2001 – pročišćeni tekst i br. 55/2001), čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim međunarodnim ugovorom.

Članak 2. sadrži tekst Sporazuma u izvorniku na hrvatskom jeziku.

Člankom 3. utvrđuje se središnje tijelo državne uprave nadležno za provedbu Sporazuma.

Člankom 4. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu Zakona, Sporazum nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno u skladu s člankom 30. stavkom 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Člankom 5. utvrđuje se stupanje na snagu Zakona.